

en juillet

◆ Du 01/07 au 04/07 de 18h00 à 21h00 I Le Maquis Espace de convivialité (plats, boissons et animations musicales)	gratuit	Sam. 10/07 à 21h I Studio des Islettes Concert : Ber Harrisson Quartet (jazz vocal)	10 TR 8
◆ Jeu. 01/07 de 15h00 à 21h00 I Square Léon Scène ouverte aux jeunes chanteurs et danseurs de la Goutte d'Or	gratuit	Sam 10/07 I Les Trois Frères Tarenta-Babu (jazz multicolore)	min 3
◆ Jeu. 01/07 à 21h15 I Square Léon Défilé de mode de Sadio Bee	gratuit	✱ Nuit du 13 au 14/07 I Rallye de nuit Proposé par l'Arcaval-Paris macadam : visite de quelques sites du quartier de la Goutte d'Or. L'occasion de refaire quelques dérives nocturnes avec Edith	gratuit
Jeu. 01/07 I Les Trois Frères Les Remplaçants + Antoinette et les Forces du Sud (chanson à voir et à rire)	min 3	◆ Du 14/07 au 04/09 I LMP Projection de films africains : Jeudis, vendredis et samedis 19 h	1
01/07 à 20h30 I Olympic Café Concert : Mish Mash (improvisations sur thèmes klezmer et slaves)	gratuit	◆ du 14/07 au 31/07 et du 18/08 au 28/08 à 21h I LMP Théâtre : "Les souvenirs de la Dame en Noir" de et par Maïmouna Gueye du mercredi au samedi. Entrée 10 et 5€ (pour les habitants du quartier.)	min 3
◆ Ven. 02/07, de 17h00 à 23h00 I Square Léon Soirée Rap programmée par les jeunes du quartier. Tête d'affiche : DJ Poska.	gratuit	◆ Ts les Mer. du 14/07 au 04/09 à 19h I Rue Léon Repas en plein air et avec fanfare : La Table de Léon Un plat africain est offert par les cafés et restaurants	10 TR 5
Ven. 02/07 et Sam. 03/07 à 21h I Studio des Islettes Concert : Summy Murray et Bobby Few quartet (hommage à Elvin Jones)	10 TR 8	◆ Ts les Mer. du 14/07 au 04/09 à 22h I LMP Bal avec Bringuebal, Odjila, La Caravane Passe, La Bal à Ouir, Fantazio...	1
Ven. 2/07 I Les Trois Frères Kankélé (groove afro-mandingue)	min 3	Jeu. 15/07 I Les Trois Frères Orange Kazoo (jazz sauvage de Belgique)	min 3
02/07 à 20h30 I Olympic Café Concert : Untchak Attac (klezmer)	gratuit	◆ Jeu. 15/07 à 20h30 I Olympic Café Concert : IFE (vaudou africain)	5
◆ Sam. 03/07 à 19h00 I Square Léon Concerts : Main Street Orchestra (disco funk), Xoo (folk sénégalais), Baaziz (chanson engagée algérienne)	gratuit	◆ Ven. 16/07 à 20h30 I Olympic Café Concert : Feux Mandingue (avec Karamba Dioubaté)	5
Sam. 3/07 I Les Trois Frères Face à la Mer (trio poético-féminin)	min 3	✱ Ven. 16/07 à 19h I Square Léon Concert : "Ba Cissoko" (kora électrique - Guinée)	gratuit
◆ Dim. 04/07 à 17h00 I Square Léon Défilé de mode (costumes traditionnels réalisés par les femmes du quartier)	gratuit	Ven. 16/07 I Les Trois Frères Les Lunatiks (jazz et rhythm & blues chaleureux)	min 3
◆ Dim. 04/07 à 19h00 I Square Léon Concerts : Adjabel (jazz vaudou), Percussions Elima (musique traditionnelle congolaise)	gratuit	Ven. 16/07 à 21h I Studio des Islettes Concert : Abdou Benani (sax tenor) Quartet	10 TR 8
Mer. 7/07 I Les Trois Frères Mardi Brass Band (fanfare funk - 20 musiciens)	min 3	Sam. 17/07 à 21h I Studio des Islettes Un Quart de Tête avec Myriam (jazz vocal)	10 TR 8
Mer 07/07 à 20h30 I LMP Concert : plateau rap Goutte d'Or	gratuit	Sam. 17/07 I Les Trois Frères Orange Kazoo (jazz sauvage de Belgique)	min 3
Jeu. 8/07 et Ven. 9/07 I Les Trois Frères Zeleno Zlato (tzigane festif et endiablé)	min 3	✱ Dim. 18/07 à 18h I Square Léon Concert : Elzeif (combo java-tribal)	gratuit
Ven. 09/07 à 21h I Studio des Islettes Concert : New York Blues Explosion	10 TR 8		

en août

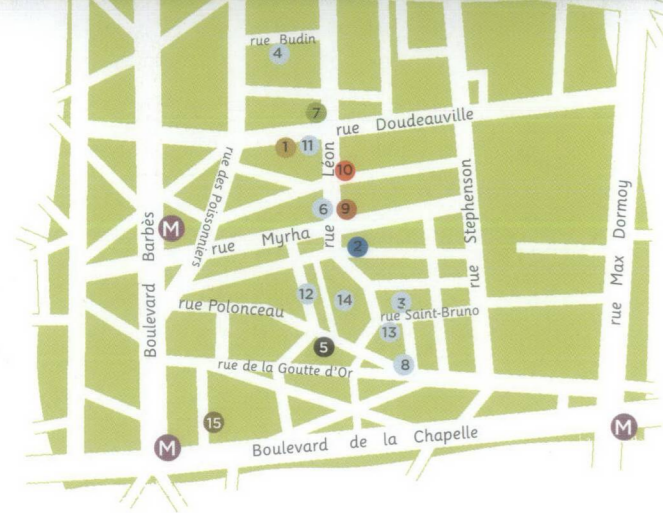
✱ Dim. 18/07 à 19h30 I Les Trois Frères Fête de clôture de Musiques et Jardins et "bœuf" final (couscous gratuits)	gratuit		
Du 19 au 30 juillet I Square Léon I Espace Cargo 21 Atelier théâtre vidéo avec la compagnie Pirate, théâtre de rue, spectacle : "filmons notre quartier dans une histoire"	gratuit		
✱ Mar. 21/07 à 19h I Square Léon Concert des Fabulous Trobadors / duels de Tchatche, improvisations 20h30 I LMP Repas de quartier avec les musiciens : chacun amène un plat on partage et on discute	gratuit		
Ven 23/07 I Les Trois Frères Les Szgaboornistes (Musette Punk Manouche)	min 3		
✱ Sam. 24/07 à 22h I Square Léon Cinéma en bas de chez soi : projections de courts métrages choisis par des habitants	gratuit		
Mer. 28/07 I Les Trois Frères Dikès (Chanson vibrante et saisissante d'Algérie)	min 3		
✱ 28 et 29 juillet I Ecole Pierre Budin Théâtre dans les classes d'école * Modeste proposition concernant les enfants des classes pauvres"	9		
Jeu. 29/07 à 20h30 I Olympic Café Concert : Nadja (chanson raï)	5		
Ven. 30/07 à 20h30 I Olympic Café Concert : Adjabel (fusion vaudou)	5		
Sam. 31/07 à 20h30 I Olympic Café Concert : Robin (maloya de la Réunion) + Djama (Comores)	5		
◆ du 19/08 au 4/09 à 21h I LMP Théâtre : "Le Pont du Milieu" de et par Farid Chopel, mise en scène Brigitte Morel du mercredi au samedi.	10		
Sam. 28/08 à 20h30 I Olympic Café Concert : Adjabel (fusion vaudou)	5		
> Tout l'été			
I Espace Cargo 21 Les explorations géopoétiques et l'écho-musée Suivre Edith et partir de Cargo en dérive... Une série de déambulations pour recueillir des impressions sur le quartier. Revenir se poser à l'écho-musée pour archiver ses fragments, réaliser un carnet de voyage et participer ainsi à l'élaboration d'une nouvelle cartographie. Puiser dans ce concentré de sensible pour composer de nouveaux montages, inventer des films, improviser des performances...	gratuit		
I LMP Du jeudi au samedi à 19h <du 14/07 au 04/09> Exposition : "Noir et Blanc" de Bernard et Catherine Desjeux Projections de films (documentaires, fictions et jeune public)	gratuit		

Cet été, spectacles et concerts gratuits ou pas chers se succèdent dans les lieux festifs et culturels du quartier de la Goutte d'Or : Square Léon, Cargo 21, Olympic Café, Studio des Islettes, Trois Frères, salle Saint Bruno... Grâce à une offre à la fois très riche et très diversifiée en matière d'arts visuels et de cinéma de plein air, de musique, avec des concerts de jazz, de musiques actuelles africaines, de jeunes du quartier, mais aussi du théâtre et des arts de la rue, les appétits artistiques des curieux comme des mélomanes les plus exigeants seront satisfaits.

Les associations culturelles de la Goutte d'Or convient chacun à venir s'enrichir au contact d'un quartier marqué par ses mille et une manières de vivre le monde.

Les associations participant à l'opération "Un Eté à la Goutte d'Or"





TARIFS : gratuit sauf mention | TR = tarif réduit | min = libre avec tarif min. |

les couleurs indiquent les manifestations ou les lieux où se déroule l'événement

en juin

Du 27/05 au 25/07 | **L'écho-musée de la Goutte d'Or**
Vitrine évolutive d'un quartier, constituée de photos, textes, images et objets. Apports des habitants, artistes et visiteurs pour le témoignage vivant d'une mémoire collective.

♦ Du 10/06 au 2/07 | **Rue des Gardes**
Algérie d'hier: Accueil Goutte d'Or propose une exposition de cartes postales anciennes d'Algérie dans les vitrines de la rue des Gardes.

Du 15/06 au 05/07 | **Olympic Café** (soirée de clôture le 05/07)
Exposition d'un dispositif photographique évolutif qui montrera une sélection de fragments collectés lors des parcours géopoétiques dans le quartier.

Sam. 19/06 à 20h30 | **Olympic Café**
Concert : Rona Hartner

Sam 19/06 à 20h30 | **LMP**
Concert : Norberto Pedreira Quartet (guitare latin jazz)

Sam. 19/06 à 21h | **Studio des Islettes**
Concert : Sabatikal trio

Sam. 19/06 à 20h30 | **Au Gamin de Paris**
Concert : Karim Albert Kook (blues)

Dim. 20/06 à 17h | **Olympic Café**
Concert La Brocante

Lun. 21/06 et 28/06 à 21h | **Studio des Islettes**
Concert : Jam session avec Caravan Quartet

Lun. 21/06 à 21h30 | **La Goutte Rouge**
Concerts : Pakékunda (musique latino) et Sayarah (afro-raggae)

Sam. 21/06 à 22h30 | **Au Gamin de Paris**
Concert : Lamec (bossa, funk, brésil)

Du 21/06 au 18/07 | **LMP**
Exposition : Chantier-Echange - Mission Construction, Goutte d'Or - Tinfat (Maroc)
Expo photos, diaporama, vidéo, spécialités culinaires marocaines et musique

Mar. 22/06 à 20h30 | **Olympic Café**
Cabaret : A l'Ombre des Palétuviers

Mar. Du 22/06 au 26/06 à 20h30 | **LMP**
Concert : " La Belle Ouie " (jazz expérimental). Relâche dimanche et lundi

Mar. 22/06 et 29/06 à 21h | **Studio des Islettes**
Concert : Jam session avec Leonardo Montana (piano) quartet

TARIFS			
gratuit	Mer. 23/06 à 20h30 Olympic Café Concert : Groupe Beaubourg (chansons franco-italiennes, tango, valse ou raggae)	5	
gratuit	Mer. 23/06 et 30/06 à 21h Studio des Islettes Concert : Jam session vocale avec Monique Zuppari	6	
gratuit	Mer. 23/06 à 18h Salle Saint Bruno Atelier des 3 Tambours : Concert des élèves les plus jeunes de l'Atelier	gratuit	
gratuit	Jeu. 24/06 à 20h30 Olympic Café Bel Tuner (jazz manouche)	gratuit	
gratuit	Jeu. 24/06 à 21h Studio des Islettes Concert : Andrew Croker (trompette) quartet	6	
gratuit	Ven. 25/06 à 20h30 Olympic Café Concert : Adjabel (Fusion vaudou)	9	
gratuit	♦ Ven. 25/06 à 20h30 Eglise Saint-Bernard Concert des élèves de l'Atelier musical des Trois Tambours.	gratuit	
gratuit	Ven. 25/06 à 20h30 Au Gamin de Paris Concert : Azzedine (blues)	gratuit	
gratuit	Ven. 25/06 à 20h30 Le Gavroche Concert : Maligane (pop-rock)	gratuit	
gratuit	♦ Sam. 26/06 Square Léon de 14h00 à 18h00 : Village festif sur le thème du far-west Stands d'animations pour les enfants et les adultes. à 18h30 : Défilé parade. à 20h30 : Repas de quartier.	6	
gratuit	Sam. 26/06 à 20h30 Olympic Café Concert : Robin (maloya de la Réunion) + Djama (Comores)	7	
TR 8	Sam. 26/06 à 21h Studio des Islettes Concert : Rémy Jeanin (orgue hammond) trio	10	
gratuit	Sam. 26/06 à 20h30 Au Gamin de Paris Concert Charlie Funky Pizza (pop funk)	gratuit	
gratuit	♦ Dim. 27/06 Square Léon à 10h00 : Cross / à 13h00 : Tournoi de foot, de ping-pong, pétanque, démonstration de Taekwondo et de double dutch.	gratuit	
gratuit	♦ Dim. 27/06 à 20h30 Salle Saint-Bruno Soirée cabaret : Concert avec le groupe Mange-moi! (Funk, Chanson, Rock...)	gratuit	
gratuit	Dim. 27/06 à 21h Studio des Islettes Concert : The Flail	10	

gratuit	♦ Lun. 28/06 à 20h30 Salle Saint Bruno Projection-débat : Avant-première du film "Au bled", de Stéphane Le Gall-Viliker	gratuit
gratuit	Lun. 28/06 à 20h30 Olympic Café Concert : L'Atelier Grandelire (accordéon, bruitage, délire et composition)	gratuit
gratuit	♦ Du lun. 28/06 au dim. 04/07 Tournoi d'échecs dans les bars : Les trois frères, rue Léon; La Goutte Rouge, rue Polonceau; Le Shango Bar - Chez Faouzi, rue Affre; Chez Rosette, rue Léon, l'Omadi, angle des rues Léon et Doudeauville.	gratuit
TR 12	Du 28/06 au 10/07 à 20h30 LMP Concert : Jeremie Kising	14
gratuit	♦ Mar. 29/06 à 20h30 Eglise Saint-Bernard Concert de la chorale de la Goutte d'Or, formée d'habitants du quartier, et dirigée par Louise Marty. Programme-rencontre musiques orientales / occidentales.	gratuit
gratuit	Mar. 29/06 à 20h30 Olympic Café Cabaret : "A l'Ombre des Palétuviers"	7
gratuit	♦ Mar. 29/06 à 19h00 Salle Saint-Bruno Théâtre : "Nous sommes tous des femmes et des hommes", représentation unique donnée par des "usagers" de l'association Espoir Goutte d'Or, de l'atelier encadré par Sylvie Haggai et Marianne Sagna. (places limitées, réservations à EGO, 01 53 09 99 49)	gratuit
gratuit	♦ Mer. 30/06 à 15h30 Salle Saint-Bruno Spectacle petite enfance (pour les mois de quatre ans, sous la surveillance des parents) "Moi Papa Ours", spectacle dansé et joué par la compagnie Coup de balai d'après l'album de Wolf Erlbruch.	gratuit
gratuit	Mer. 30/06 de 19h30 à 2h du matin Edith-hop à l'Omadi : DJ sets et visuels du quartier Edith-mix à l'Olympic : Montage-mixage des fragments audio et vidéo (avec project 101, Vidéorage,...) Edith-slam aux 3 frères : Projections, lectures, impros (avec IAT, Ninanonyme, Zéor, Fantasio) Edith-lights et Edith-radio à la Goutte d'ordinateur : Installation signalétique et diffusion sonore Edith-tv au square Léon : Sur écran géant, fragments bruts, montages et créations graphiques. Edith-hall : Pour continuer tous ensemble jusqu'à l'aube (rdv rue Léon ou envoyer un sms)	gratuit
gratuit	♦ Mer. 30/06 à 22h00 Square Léon Projection en plein air du film "Hyènes" de Djibril Diop Mannéty,	gratuit

La Mairie du 18ème est heureuse de soutenir l'initiative de l'Equipe de Développement Local et des acteurs culturels de la Goutte d'Or qui proposent pour la première fois cet été, un calendrier commun des événements culturels et festifs. Ce partenariat est pour nous exemplaire. Alors venez nombreuses et nombreux partager de beaux moments estivaux de détente et de plaisir dans ce quartier riche et vivant, à découvrir et à redécouvrir... Très bon été à vous tous !

Danielle Fournier
Adjointe au Maire du 18ème, chargée de la Culture

Frédérique Pigeon
Adjointe au Maire du 18ème, chargée de la Politique de la Ville

INFORMATIONS
<http://www.mairie18.paris.fr>
<http://www.lagouttedor.net>

Conception graphique | Olivier Marboeuf / Khiasma
Photographie | Laurence Bériot

- ### Les Lieux
- Au Gamin de Paris**, 55 rue Doudeauville
 - Cargo 21**, 21 rue Cavé
01 42 23 56 56 www.cargo21.org
 - Eglise Saint-Bernard**
 - Ecole Pierre Budin** rue Budin
 - La Goutte Rouge**, 19 rue Polonceau
06 16 23 15 83
 - La goutte d'Ordinateur** 7 rue Léon
 - Lavoir Moderne Parisien (LMP)** 35 rue Léon
01 42 52 42 63 programme : www.rueleon.net
 - Le Maquis 8 bis** rue Polonceau
 - Les Trois Frères** 14, rue Léon 01 42 64 91 73
 - Olympic-café**, 20 rue Léon
 - Omadi**, 43 rue Doudeauville 01 42 23 27 23
 - Rue des Gardes**
 - Salle Saint-Bruno**
 - Square Léon**
 - Studio des Islettes**, 10 rue des Islettes
01 42 58 63 33
 - Le Gavroche**, 22 rue Hermel (M° Jules Joffrin)

- ### Les Manifestations
- Edith@paname** | jusqu'au 24 juillet
<http://edith.paname.org> | Infoline 0 689 058 936
Dérives, collecte, expositions, projections, recyclages et remix de fragments de la Goutte d'Or.
- ♦ **La Goutte d'Or en Fête** | 25 juin au 4 juillet 2004 | www.gouttedorenfete.org
La Goutte d'Or en fête est un Grand Festival Pluridisciplinaire dans le quartier de La Goutte d'Or dans le 18e arrondissement de Paris.
- ✿ **Musiques et Jardins** | 3 au 18 juillet 2004 | www.musiquesetjardins.net
Florilège de concerts gratuits aux sons bariolés et à l'air libre semés aux quatre coins du 18ème arrondissement de Paris.
- ✕ **Paris Quartier d'été** | 14 juillet au 15 Août | 01 44 94 98 00 | www.quartierdete.com
Le festival Paris quartier d'été vous transporte de lieux en lieux pour vous faire passer vos meilleures vacances : musique, danse, théâtre, abeilles souvent gratuits... il y en aura pour tous les goûts.
- ♦ **Rue Léon - festival Eurafricain** | 13 juillet au 4 septembre 2004 | www.rueleon.net
Présence africaine à la Goutte d'Or sur le thème de la mixité des cultures africaines et européennes.